



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Chopper

MMR08..

MMRP1..

[en]	Information for Use	Chopper	6
[ms]	Manual pengguna	Pengisar	9
[zh-tw]	使用手冊	切碎器	12
[zh]	使用说明书	切碎器	14
[ar]	دليل المستخدم	مفركة	16





<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001316930>

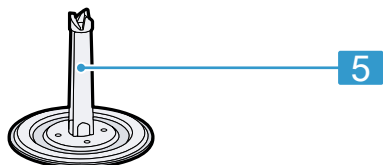
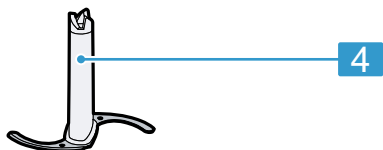
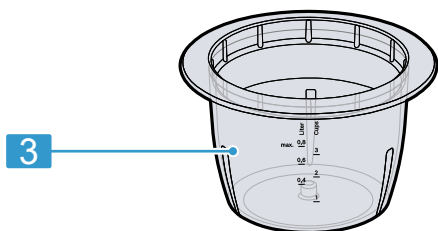
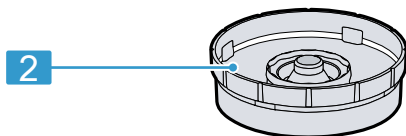
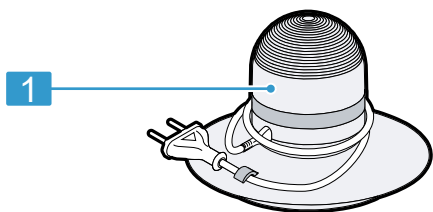
[en] You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.

[ms] Anda boleh menemukan maklumat dan penjelasan tambahan secara dalam talian. Imbas kod QR pada halaman judul.

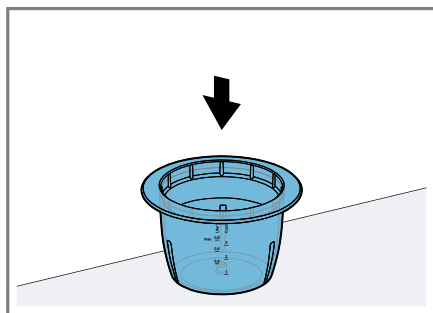
[zh-tw] 您可在線上找到其他資訊與說明。請掃描標題頁上的QR碼。

[zh] 您可以在网上找到更多信息和解释。扫描标题页上的二维码。

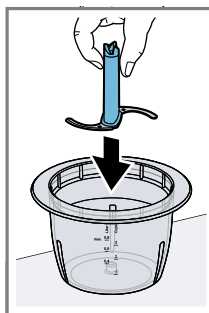
[ar] يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.



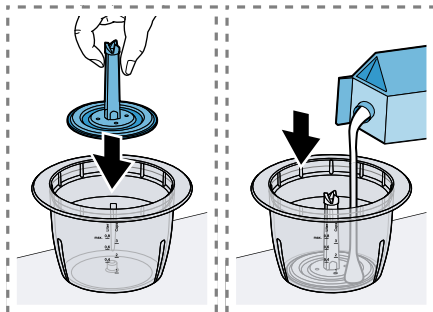
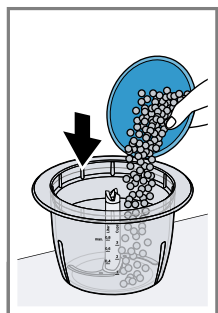
1



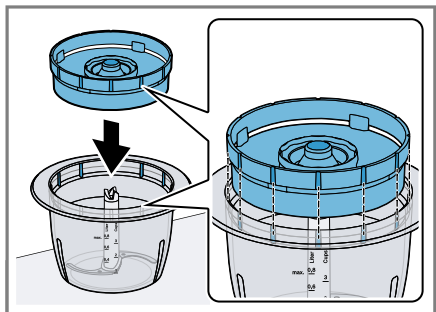
2



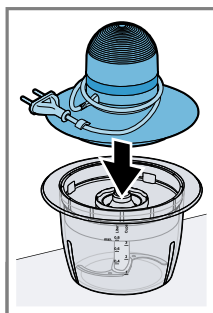
3



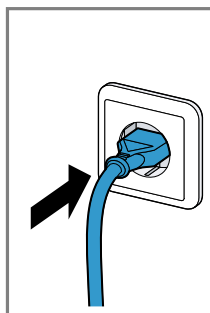
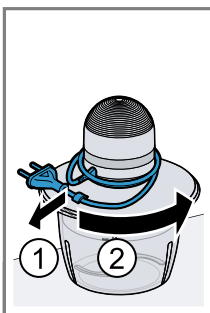
4



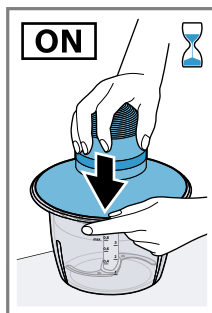
5



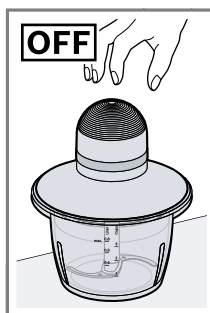
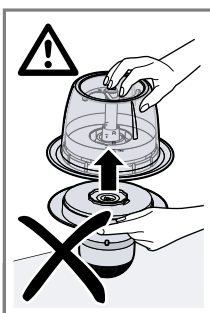
6



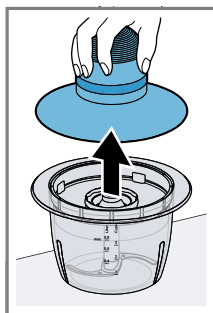
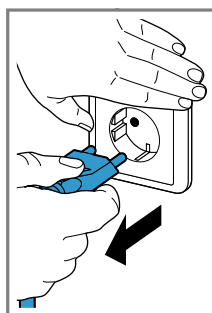
7



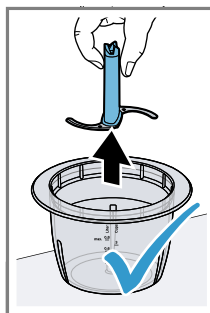
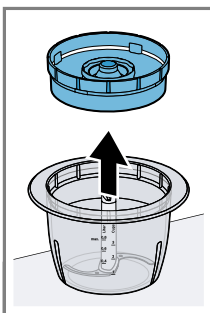
8



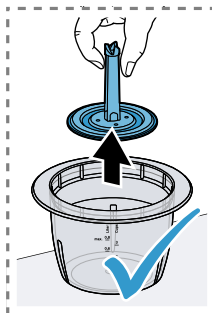
9



10

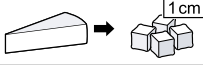
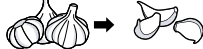


11

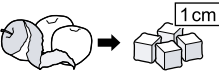


	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓

12

					
			200 g	15-25 s	
			150 g	20-30 s	
			20 x 	5-10 s	
			150 g	(5-10) x 1 s	
			30 g	5-15 s	
			200 g	20-30 s	
			200 ml	15-20 s	
			4 x 	40-90 s	

13

					
CNCM13ST1	80 g		20 g	2 s	

14

Safety

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.

Only use this appliance:

- for cutting up, chopping, mixing and whipping (beating) food.
- for normal processing quantities and for normal processing times for domestic use.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment at room temperature.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

After each use, whenever the appliance is unsupervised, prior to assembly, disassembly or cleaning and in the event of an error, it must always be disconnected from the mains.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children.

The appliance must not be used by children. Keep children away from the appliance and power cord.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.
- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water or clean in the dishwasher.
- ▶ Never touch the edges of the blades with bare hands.
- ▶ Only remove the motor unit once the rotating parts have come to a standstill.
- ▶ Care should be taken when handling sharp blades, emptying the container and during cleaning.
- ▶ Do not process food that is hotter than 50 °C.
- ▶ Follow the cleaning instructions.

- Clean surfaces which come in contact with food before each use.

Avoiding material damage

- Do not operate the appliance at no-load.
- Only use the appliance with approved genuine parts.
- Never operate or disassemble the appliance when turned upside down.

Familiarising yourself with your appliance

Overview

→ Fig. 1

1	Motor unit
2	Cover
3	Blender jug
4	Knife
5	Whipping (beating) disc ¹

Using the chopper

→ Fig. 2 - 11

Notes

- The chopper is suitable for cutting up food, e.g. meat, hard cheese, onions, garlic, fruit, vegetables, herbs, nuts or almonds.
- The whipping (beating) disc is suitable for whipping (beating) food in liquid form, e.g. whipping cream or egg white.
- Remove hard pieces of food before processing, e.g. gristle, bones, sinews or stones from stone fruit.
- The chopper is not suitable for cutting up very hard food, e.g. coffee beans, nutmegs, radishes, sugar or frozen food, e.g. fruit or ice cubes.
- Add and process max. 0.5 litres of hot or frothing liquid.
- The appliance cannot be used to make mayonnaise.

Overview of cleaning

Clean all parts immediately after use so that residues do not dry on.

Clean the individual parts as indicated in the table.

→ Fig. 12

Application examples

Observe the information and values in the table.

→ Fig. 13

Honey cake with apples

Honey-apple mixture

→ Fig. 14

Cakes

Ingredients

- 3 eggs
- 60 g butter
- 100 g plain white flour
- 60 g ground walnuts
- 1 tsp cinnamon
- 2 tbsp vanilla sugar
- 1 tsp baking powder
- 1 apple

Preparation

- Separate the eggs and whisk the egg whites until stiff.
- Beat the egg yolk with the sugar until light and fluffy. Add the soft butter and the prepared **honey-apple mixture**.
- Mix the rest of the ingredients in a separate bowl, add to the moist ingredients and stir in.
- Carefully fold in the beaten egg whites with a spatula.
- Line a rectangular loaf tin (35 x 11 cm) with greaseproof paper and add the prepared cake mixture.
- Peel the apple, cut into slices and arrange on the cake.
- Preheat the oven to 180 °C and bake the cake for 30 minutes.

Disposing of old appliance

- Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.

¹ Depending on the model



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Customer Service

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.

You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at www.bosch-home.com on the product and service pages for your appliance, in the area of user manuals and additional documents.

Keselamatan

- Baca panduan ini dengan teliti.
- Simpan panduan dan juga maklumat produk untuk penggunaan atau pengguna seterusnya.

Gunakan peranti hanya:

- untuk menghancurkan, mencincang, mencampurkan dan memukul makanan.
- untuk kuantiti dan masa pemprosesan di rumah yang biasa.
- dalam rumah persendirian dan dalam kawasan persekitaran rumah yang tertutup dengan suhu bilik.
- sehingga ketinggian 2000 m dari paras laut.

Peranti mesti diputuskan daripada bekalan kuasa selepas setiap penggunaan, apabila pengawasan tidak tersedia, sebelum pemasangan, penanggalan atau pembersihan dan sekiranya terdapat kegagalan.

Peranti ini boleh digunakan oleh orang yang mempunyai kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurangnya pengalaman dan/atau pengetahuan jika mereka telah diselia atau dilatih mengikut keselamatan peranti ini dan memahami kesan bahayanya.

Kanak-kanak tidak dibenarkan bermain dengan peranti ini.

Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak.

Kanak-kanak tidak dibenarkan untuk menggunakan peranti ini.

Jauhkan kanak-kanak daripada peranti dan kabel penyambungan.

- ▶ Sambungkan dan kendalikan peranti hanya mengikut spesifikasi pada label.
- ▶ Untuk mengelakkan kecederaan, kabel kuasa peranti rosak mestilah digantikan oleh pengeluar atau khidmat pelanggannya atau orang yang sama kelayakannya.
- ▶ Jangan sesekali mencelup peranti atau kabel kuasa ke dalam air atau memasukkannya ke dalam mesin pencuci pinggan.
- ▶ Jangan sesekali menyentuh bilah dengan tangan.
- ▶ Hanya keluarkan unit motor apabila komponen yang berputar telah berhenti.
- ▶ Berhati-hati semasa mengendalikan bilah pemotong yang tajam dan juga semasa mengosongkan bekas dan semasa pembersihan.
- ▶ Jangan proses makanan panas yang lebih daripada 50 C.

ms Elakkan kerosakan harta benda

- ▶ Patuhi arahan pembersihan.
- ▶ Bersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan sebelum setiap penggunaan.

Elakkan kerosakan harta benda **Gambaran keseluruhan pembersihan**

- ▶ Jangan mengendalikan peranti dalam keadaan tanpa beban.
- ▶ Gunakan peranti hanya dengan alat ganti tulen yang diluluskan.
- ▶ Jangan sesekali mengendalikan atau menanggalkan peranti semasa dalam keadaan terbalik.

Pengenalan

Gambaran keseluruhan

→ Raj. **1**

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Unit motor |
| 2 | Penutup pelindung |
| 3 | Bekas pengadun |
| 4 | Bilah |
| 5 | Cakera pemukul ¹ |

Menggunakan pemotong kecil universal

→ Raj. **2** - **11**

Nota

- Pemotong kecil universal sesuai untuk memotong kecil makanan, cth. daging, keju keras, bawang besar, bawang putih, buah-buahan, sayur-sayuran, herba, kekacang atau badam.
- Cakera pemukul sesuai untuk memukul makanan cecair, cth. krim putar atau putih telur.
- Keluarkan objek keras dari bahan makanan sebelum pemprosesan, cth. rawan, tulang, urat atau biji dari buah.
- Pemotong kecil universal tidak sesuai untuk memotong kecil makanan yang sangat keras, cth. biji kopi, buah pala, lobak putih, gula atau makanan sejuk beku, cth. buah-buahan atau kiub ais.
- Masukkan dan proseskan maksimum 0.5 l cecair berbuih atau panas.
- Peranti ini tidak boleh membuat mayonis.

Gambaran keseluruhan pembersihan

Bersihkan semua komponen selepas digunakan dengan segera supaya sisa tidak menjadi kering.

Bersihkan komponen tunggal seperti yang ditunjukkan dalam jadual.

→ Raj. **12**

Contoh penggunaan

Perhatikan maklumat dan nilai dalam jadual.

→ Raj. **13**

Kek madu dengan epal

Campuran madu epal

→ Raj. **14**

Kek

Bahan-bahan

- 3 biji telur
- 60 g mentega
- 100 g tepung putih (tepung gandum biasa)
- 60 g walnut yang dikisar
- 1 sudu teh kayu manis
- 2 sudu besar gula vanila
- 1 sudu teh serbuk penaik
- 1 biji epal

Penyediaan

- Pisahkan kuning telur dan pukul putih telur sehingga kembang.
- Pukul kuning telur dengan gula sehingga berbuih. Tambahkan mentega lembut dan **campuran madu dengan epal** yang telah disediakan.
- Campurkan bahan-bahan yang lain di dalam mangkuk yang berasingan, masukkan ke dalam bahan-bahan basah dan kacau.
- Terbalikkan putih telur secara berhati-hati dengan spatula.
- Alaskan loyang kek (35 x 11 cm) dengan kertas minyak dan masukkan adunan kek yang disediakan.

¹ Bergantung kepada model

- Kupas, hiris dan susun epal di atas kek.
- Prapanas ketuhar pada suhu 180 °C dan bakar kek selama 30 minit.

Lupuskan peranti lama

- Lupuskan peranti secara mesra alam. Maklumat mengenai kaedah pelupusan terkini boleh didapati daripada pengedar anda dan juga pentadbir perbandaran atau bandar anda.



Alat ini bersesuaian dengan garis panduan Eropa 2012/19/EU tentang alat-alat tua elektrik dan elektronik (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Garis panduan tersebut memberi rangka rujukan yang berlaku di seluruh Eropa untuk penerimaan balik dan penggunaan alat-alat tua.

Khidmat pelanggan

Maklumat terperinci tentang tempoh jaminan dan syarat jaminan di negara anda boleh didapati melalui kod QR pada dokumen yang disertakan tentang maklumat hubungan servis dan syarat jaminan, melalui khidmat pelanggan kami, pengedar anda atau di laman web kami. Butiran hubungan khidmat pelanggan boleh didapati melalui kod QR pada dokumen yang disertakan tentang maklumat hubungan servis dan syarat jaminan atau di laman web kami.

安全性

- 請詳讀本說明書。
- 請妥善保管本說明書和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。

本電器只能用於以下用途：

- 適用於切碎、剁碎、混合和捶打食材。
- 使用時間及食材處理量應符合一般家用需求。
- 僅限私人家庭和居家環境的室內室溫區域。
- 最高在海拔2000公尺以下。

請務必於下列情況下將本機與電源斷開：機器未在視線範圍內，組裝、分拆或清潔本機前。

凡身體、感官或智力有缺陷之人士及缺乏相關經驗和／或知識之人士，應在負責安全使用電器的人員的監督或指導下，瞭解使用電器可能帶來的危險後，方能使用本電器。

孩童不得將本電器當成玩具玩耍。

清潔及保養工作不得由孩童執行。

本電器不得由孩童進行操作。請確保孩童遠離本電器及電源線。

- ▶ 僅限按規格銘板所提供之資訊連接並運行本電器。
- ▶ 若本電器的電源線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員進行更換，以避免發生危險。
- ▶ 切勿將本電器或電源線浸泡在水裡或放入洗碗機內清洗。
- ▶ 請勿徒手觸摸刀片。
- ▶ 只有在旋轉部件停止時方能拆下馬達單元。
- ▶ 操作鋒利的切削刀片、清空容器以及清潔時，請務必小心。
- ▶ 請勿處理超過50 °C 的高溫食材。
- ▶ 請遵守清潔提示說明。
- ▶ 每次使用前，請務必清潔會接觸到食材的表面。

避免財物損失

- ▶ 本裝置切勿空轉。
- ▶ 本裝置只能使用核可的原廠配件。
- ▶ 裝置上下顛倒時，請勿操作或拆解裝置。

深入瞭解

總覽

→  **1**

1 電機單元

2 保護蓋

3 攪拌杯

4 刀片

5 打蛋盤¹

使用多功能攪碎器

→  **2** -  **11**

注意事項

- 多功能攪碎器適用於將肉類、硬乳酪、洋蔥、蒜頭、水果、蔬菜、香料、堅果或杏仁等食材切碎。

¹ 視型號而定

- 打蛋盤適用於打發液體食物，如鮮奶油或蛋白。
- 處理前應將食材中軟骨、骨頭、肌腱或核果類種子等較硬的部份去除。
- 多功能攪碎器不適用於切碎咖啡豆、肉荳蔻、蘿蔔、糖等非常堅硬的食物或水果或冰塊等冷凍食物。
- 倒入最多 0.5 l 起泡或高溫液體並進行處理。
- 本電器無法用來製作美乃滋。



本機已根據歐盟法令 2012/19/EU 關於電氣和電子設備之規定（報廢電子電氣設備，WEEE）進行了標記。該法令是在全歐盟範圍內有關廢棄設備回收處理和再生利用的有效法律依據。

客戶服務

有關您所在國家的保固期和保固條款的詳細資訊，可透過隨附的服務聯絡方式和保固條件文件上的 QR Code，向本公司的客戶服務、您的經銷商或本公司網站查詢。

客戶服務聯絡資料可透過隨附的服務聯絡方式和保固條件文件上的 QR Code，向本公司網站查詢。

台灣 RoHS 限用物質含有情況標示資訊請參考網址：<https://www.bosch-home.com.tw/specials/rohs>

清潔概覽

使用後應立即清潔所有零件，以免殘留物變乾。

如表格所示，清潔各個零件。

→ 圖 12

應用實例

請注意表格中的說明和數值。

→ 圖 13

蘋果蜂蜜蛋糕

蘋果蜂蜜混合物

→ 圖 14

蛋糕

材料

- 3個雞蛋
- 60克奶油
- 100克白麵粉（405 型）
- 60克磨碎的核桃
- 1茶匙肉桂
- 2湯匙香草糖
- 1茶匙泡打粉
- 1顆蘋果

做法

- 將蛋黃與蛋白分離，並將蛋白攪打成固體狀。
- 將蛋黃與糖一起打發起泡。加入變軟的奶油與已製好的**蜂蜜蘋果混合物**。
- 在另一個碗中混合其餘材料，將其添加到含水份的材料中並攪拌均勻。
- 用抹刀小心地塗抹打發蛋白。
- 將烘焙紙鋪在蛋糕烤模（35 × 11 公分）內並倒入準備好的蛋糕混合物。
- 將蘋果去皮切片，均勻鋪在蛋糕上。
- 將烤箱預熱至 180 °C 並放入蛋糕烘烤 30 分鐘。

舊電器廢棄處理

- ▶ 請以環保的方式進行本電器的廢棄處理。關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。

 安全性

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。

本机器仅限用于：

- 用于对食材进行切碎、剁细、搅拌和打发。
- 仅适用家常的加工量和加工时间。
- 仅限私人家庭和室温下的居家环境室内区域。
- 最高在海拔 2000 m 使用。

每次使用完毕后及无人照看电器时，或者在组装、拆卸或清洁电器前，以及在电器出现故障时，都必须断开电器的电源连接。

凡身体、感官或智力有缺陷之人士及缺乏相关经验和／或知识之人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。

严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。

孩童不得进行清洁及用户维护的工作。

禁止孩童操作本机器。请确保孩童远离本机器及其电源线。

- ▶ 仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行本机器。
- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- ▶ 请勿将本机器或电源线浸泡在水中，或放入洗碗机洗涤。
- ▶ 请勿赤手触碰刀片。
- ▶ 只有在旋转部件停止时方能拆下电机单元。
- ▶ 处理锋利的切削刀片、清空容器和进行清洁时，请务必小心。
- ▶ 请勿加工温度高于 50 °C 的高温食材。
- ▶ 请按照清洁说明清洁电器。
- ▶ 每次使用前，清洁与食材接触的表面。

避免材料损坏

- ▶ 请勿让电器空载运行。
- ▶ 本电器只能使用原装配件。
- ▶ 请勿在设备倒置的情况下运行或拆卸设备。

了解机器

概览

→ 

- 1 电机单元
- 2 护盖

3 搅拌杯

4 刀片

5 打蛋盘¹

使用多用途切碎附件

→  - 

注意

- 多用途切碎附件适用于切碎肉类、硬奶酪、洋葱、大蒜、水果、蔬菜、香草、坚果或杏仁等食物。

¹ 具体取决于型号

- 打蛋盘适用于打发液体食物，如生奶油或蛋白。
- 加工前要去除食物中的硬块，例如骨头、软骨、肉筋或者核果和核。
- 多用途切碎附件不适用于切碎咖啡豆、肉豆蔻、萝卜、糖等很硬的食物或水果或冰块等冷冻食物。
- 最多倒入 0.5 l 起泡或高温液体并进行加工。
- 本电器无法制作蛋黄酱。

清洁概述

使用后请立即清洁所有部件，以免残留物变干。

清洁各个部件，如表格所示。

→ 图 12

应用实例

请注意表格中的说明和数值。

→ 图 13

苹果蜂蜜蛋糕

蜂蜜和苹果混合物

→ 图 14

蛋糕

配料

- 3 个鸡蛋
- 60 g 黄油
- 100 g 白面粉 (405 型)
- 60 g 磨碎的核桃
- 1 小匙肉桂
- 2 食匙香草糖末
- 1 小匙泡打粉
- 1 个苹果

制备步骤

- 分离蛋清蛋黄，然后将蛋清打发到变稠。
- 将蛋黄加糖打至起泡。加入软化的黄油以及准备好的**蜂蜜和苹果混合物**。
- 另取一个碗混合其余的配料，然后加入湿配料中并搅拌。
- 用抹刀小心地涂抹打发的蛋清。
- 将烘焙纸铺在蛋糕烤模 (35 x 11 cm) 内，然后倒入准备好的蛋糕混合物。
- 将苹果去皮，切成薄片并撒在蛋糕上。
- 将烤箱预热至 180 °C 并放入蛋糕烘烤 30 分钟。

处理旧机器

- ▶ 按环保的方式废弃处理机器。
关于有效的回收处理方法的信息，请咨询专业经销商以及市政当局或城市管理部门。



对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment – WEEE) 进行标记。
该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。

客户服务

关于您所在国家的保修期和保修条款的详细信息，可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码、向我们的客户服务、您的经销商或在我们的网站上获取。

客户服务的联系方式可通过扫描随附文件 (服务联系方式和保修条款) 上的二维码或在我们的网站上获取。

⚠ الأمان

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
 - احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
 - لا تستخدم الجهاز إلا:
 - لفرم وتقطيع وخلط وخفق المواد الغذائية.
 - لمعالجة الكميات ولفترات التشغيل المعتادة في الأغراض المنزلية.
 - في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي في درجة حرارة الغرفة.
 - حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.
 - يجب فصل الجهاز من مصدر الطاقة دائماً بعد كل استخدام أو في حالة عدم وجود مراقبة أو قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف أو في حالة ظهور أخطاء على الجهاز.
 - يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبَل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية الاستخدام الآمن للجهاز مع التأكد من إدراكهم للأخطار المرتبطة بذلك.
 - لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
 - لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم.
 - لا يُسمح باستخدام الجهاز من قبل أطفال. يجب إبعاد الأطفال عن الجهاز وكابل التوصيل.
 - ◀ لا توصّل الجهاز وتشغّل إلا وفقاً للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
 - ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
 - ◀ لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء أو في غسالة الأواني.
 - ◀ لا تلمس الشفرات بيدتين مجردتين أبداً.
 - ◀ لا تخلع وحدة المحرك إلا عندما تتوقف الأجزاء الدوّارة تماماً.
 - ◀ توحّى الحذر عند العمل مع سكاكين التقطيع الحادة وعند تفريغ الحاوية وعند التنظيف.
 - ◀ لا تقم بتحضير مواد غذائية ساخنة تزيد درجة حرارتها على 50 °م.
 - ◀ احرص على مراعاة إرشادات التنظيف.
 - ◀ نظّف الأسطح التي تلامس المواد الغذائية قبل كل استخدام.
 - ◀ لا تشغّل الجهاز أو تفككه إذا كان موضوعاً على رأسه.
- ### تجنّب الأضرار المادية
- ◀ لا تشغّل أبداً دون وجود خليط.
 - ◀ استخدم الجهاز فقط مع الأجزاء الأصلية المسموح بها.

التعرّف

عرض عام

الشكل 1←

1	وحدة المُحرّك
2	غطاء الحماية
3	وعاء الخلاط
4	السكين
5	قرص الخفق ¹

استخدام القطاعة متنوعة الاستخدامات

الشكل 2 - 11

ملاحظات

- القطاعة متنوعة الاستخدام صالحة لتقطيع المواد الغذائية، من قبيل اللحوم، وأنواع الجبن الصلب، والبصل، والثوم، والفاكهة، والأعشاب، والمكسرات، واللوز.
- قرص الخفق مناسب لخفق المواد الغذائية السائلة، مثل القشدة المخفوقة أو بياض البيض.
- أزل المكوّنات الصلبة من المواد الغذائية قبل المعالجة، من قبيل الغضاريف أو العظام أو الأوتار أو بذور الفاكهة ذات النواة.
- القطاعة متنوعة الاستخدامات غير صالحة لتقطيع المواد الغذائية شديدة الصلابة، مثل حبوب القهوة أو جوز الطيب أو والفجل، أو السكر، أو المواد الغذائية المُجمّدة، مثل الفاكهة أو مكعبات الثلج.
- عبئ 0.5 لتر بحدٍ أقصى من السوائل الرغوية أو الساخنة وعالجها.
- لا يمكن للجهاز إعداد صلصة مايونيز.

نظرة عامة على التنظيف

نظّف كافة الأجزاء على الفور بعد الاستخدام، حتى لا تجف البقايا.

نظّف الأجزاء المفردة كما هو مبين في الجدول.

الشكل 12←

أمثلة تطبيقية

التزم بمراجعة البيانات والقيم المذكورة في الجدول.

الشكل 13←

كيك العسل بالتفاح

خليط التفاح بالعسل

الشكل 14←

الكيك

المكوّنات

- 3 بيضات
- 60 جم زبد
- 100 جم دقيق أبيض (النوع 405)
- 60 جم حبوب جوز مطحونة
- 1 ملعقة صغيرة قرفة
- 2 ملعقة سكر فانيليا
- 1 ملعقة صغيرة من خميرة بكنج بودر
- 1 ثمرة تفاح

التحضير

- أفصل مكوّنات البيض واخفق بياض البيض حتى يجمد.
- أخفق صفار البيض مع السكر حتى يرغي.
- أضف الزبد الناعم وخليط التفاح بالعسل المُحضّر.
- أخلط المكوّنات الأخرى في وعاء منفصل، وأضفها إلى المكوّنات الرطبة واخفقها معًا.
- أخفق بياض البيض من الأسفل بحذر باستخدام ملعقة مسطحة.
- قم بتغطية قالب كيك مستطيل (35 × 11 سم) باستخدام ورق خبز، وأضف فيه خليط الكعكة المُحضّر.
- قسّر ثمرة التفاح وقطعها إلى شرائح ووزّعها على الكعكة.
- سخّن فرن الطهي مسبقًا على درجة 180 °م واخبز الكعكة لمدة 30 دقيقة.

التخلص من الجهاز القديم

- ▶ تخلص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة. يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرِك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.



هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوروبية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE - waste electrical and electronic equipment). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص

خدمة العملاء

وللمصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.

ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom



8001347599 (050227)

en, ms, zh-tw, zh, ar